Let us recall your name in the night, O Lord.

May our hearts pour forth the good word;

and our tongues proclaim your works, O heavenly King.

Having arisen in the middle of the night,

let us confess you Lord.

Let us offer our prayers to you, Lord

in your courts in the New Jerusalem.

In the night let us lift up our hands in holiness
ձեռըս - մեր սըր բութեամբ առքեզ տէր։

Իձայն գուհութեան ամենայն հոգիք օրհնեցըզտէր։

Զարթիք փառք իմ զարթիք և ես զարթեայց առաջ։

Զարթիք ընդ զարվաբան ման կունքուրինըն։

& 1

Qamrhêp

Qam - fêp գայս փար - fêp եւ տղ - տղա:

Arise, my glory, arise!

And I shall rise this morning. Alleluia.

& 2

Qam - fêp գայս կար - fêpում համ պուր - պուր:

Arise with the vigilant angels,

O children of the supernal Sion. Alleluia.
Arise O sons of light,
in praise of the Father of Light. Alleluia.

Arise, all of you saved by the blood,
and give glory to Savior. Alleluia!

Arise, new people!
And sing a new song to Him who makes all things new. Alleluia.

Arise, brides in the spirit,
awaiting the coming of the holy Bridegroom. Alleluia.
Arise, you who burn with the Light,
like the wise, holy maidens. Alleluia.

Arise, prepare warm tears
as oil for your lamps. Alleluia.

Arise! Do not sleep or slumber
like the foolish maidens. Alleluia.

Arise, let us fall down in worship,
saying this with tears: Alleluia.
Arise! Why do you slumber?

Lord, do not forsake us.

Arise, Lord and help us.

And we shall glorify your name.

Now and forever to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We have arisen from the pursuit of night-time rest.
May the loving Lord grant us consolation in the solace of the church.

With awe and reverence let us stand in prayer.

Let us come and confess our errors.

And we shall find in Christ expiation and great mercy.

Forever and ever Amen. Alleluia.